

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 11 novembre 2024, n. 592.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di riqualificazione della S.R. N. 14 al km 0+180 in comune di Saint-Marcel.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) Il progetto definitivo lavori di riqualificazione della S.R. n. 14 al km 0+180 in Comune di Saint-Marcel, è approvato, ex art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del Comune di Saint-Marcel nonché dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibilità delle opere e sostituisce, ad ogni effetto, la concessione edilizia ed appone nel contempo il vincolo di inedificabilità preordinato all'esproprio sui terreni interessati.
- 2) I lavori di cui in oggetto dovranno iniziare entro tre anni dal presente decreto ed essere ultimati entro cinque anni dall'inizio dei lavori.
- 3) Il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 11 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 13 novembre 2024, n. 597.

Rinnovo, per la durata di anni trenta a far data dal 18 dicembre 2024, in favore del signor Peter Bieler, della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Valdobbia, in comune di Gressoney-Saint-Jean, originariamente assentita con decreto del Presidente della Regione n. 1209 in data 19 dicembre 1994, ad uso irriguo e agricolo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è rinnovato al signor Peter Bieler, residente a Brusson, la concessione di derivazione d'acqua

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 592 du 11 novembre 2024,

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet définitif des travaux de requalification de la route régionale 14, au PK 0+180, dans la commune de Saint-Marcel.

LE PRÉSIDENT DE LA REGION

Omissis

arrête

- 1) Le projet définitif des travaux de requalification de la route régionale 14, au PK 0+180, dans la commune de Saint-Marcel, est approuvé au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ; le présent arrêté vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune de Saint-Marcel et déclaration d'utilité publique, mentionnant le caractère non différable et urgent des travaux, remplace de plein droit le permis de construire et établit une servitude d'inconstructibilité préjudant à l'expropriation des biens concernés.
- 2) Les travaux en cause doivent commencer dans les trois ans qui suivent la date du présent arrêté et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 11 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 597 du 13 novembre 2024,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur de M. Peter Bieler, de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Valdobbia, dans la commune de Gressoney-Saint-Jean, à usage agricole et d'irrigation, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 1209 du 19 décembre 1994.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, l'autorisation, par concession, de dérivation du Valdobbia, dans la commune de

dal torrente Valdobbia, nel comune di Gressoney-Saint-Jean, originariamente assentita alla Ditta Bieler Giuseppe con decreto del Presidente della Giunta regionale 1209/1994, nel periodo dal 1° giugno al 15 ottobre di ogni anno, nella misura di moduli 0,18 (corrispondenti a 18 l/s) e moduli medi annui 0,0676 (corrispondenti a 6,76 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione, attuata tramite le due opere di presa poste alle quote di 2030 e di 1935 m s.l.m. attivate alternativamente, ad uso irriguo e agricolo (abbeveraggio bestiame, fertirrigazione e pulizia delle stalle), a servizio dell'Alpe Öbrò Tschalvrétzò e dell'Alpe Öndrò Tschalvrétzò, di proprietà dei signori Bieler.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dal 18 dicembre 2024, data di scadenza dell'utenza assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 1209 in data 19 dicembre 1994, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 9518/DDS del 23 ottobre 2024.

Ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta nessun canone è dovuto per l'utilizzo irriguo, agricolo (assimilabile all'uso irriguo) della concessione di derivazione.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 14 novembre 2024 n. 601.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Loditor, con sede nel comune di Torgnon, dei diritti di derivazione d'acqua dal torrente Petit Monde, a mezzo del Rû de Chavacourt, del Rû de Torgnon, del Rû Pré-Sec e del Rû de Rey sulla base delle domande di riconoscimento inoltrate al Genio civile di Torino negli anni 1922 e 1923 e da sorgenti varie, sulla base delle domande presentate all'Amministrazione regionale, ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo, rurale e abbeveraggio bestiame.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

1. Fatti salvi i diritti dei terzi, sono rinnovati in favore del

Gressoney-Saint-Jean, du 1^{er} juin au 15 octobre de chaque année, de 0,18 module d'eau (18 l/s) au maximum et de 0,0676 module d'eau (6,76 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, par le biais de deux ouvrages de prise situés à une altitude de 2 030 mètres et de 1 935 mètres et fonctionnant tour à tour, accordée à l'entreprise *Bieler Giuseppe* par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 1209 du 19 décembre 1994, est renouvelée en faveur de M. Peter Bieler, résidant dans la commune de Brusson, à usage d'irrigation et agricole, à savoir pour l'abreuvement du bétail, la fertirrigation et le nettoyage des étables, pour la desserte des alpages dénommés *Öbrò Tschalvrétzò et Öndrò Tschalvrétzò*, dont celui-ci est l'un des propriétaires.

Art. 2

L'autorisation en cause est renouvelée, pour trente ans consécutifs, à compter du 18 décembre 2024, date d'expiration de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 1209/1994, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9518/DDS du 23 octobre 2024.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation et agricole, qui est assimilé à celui-ci, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 601 du 14 novembre 2024,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière *Loditor*, dont le siège est dans la commune de Torgnon, des droits de dériver du Petit-Monde, par le biais du ru de Chavacourt, du ru de Torgnon, du ru Pré-Sec et du ru de Rey, reconnus sur la base des demandes présentées au Bureau du génie civil de Turin en 1922 et 1923, ainsi que des droits de dériver de différentes sources, reconnus sur la base des demandes présentées à la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, à usage agricole, d'irrigation et d'abreuvement du bétail.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

1. Sans préjudice des droits des tiers, les droits de dériver

C.M.F. Loditor, con sede nel comune di Torgnon, i diritti di derivazione d'acqua dal torrente Petit Monde, a mezzo del Rû Pré-Sec e del Rû de Rey, sulla base delle domande di riconoscimento inoltrate al Genio civile di Torino negli anni 1922 e 1923, nonché da diverse sorgenti, sulla base delle domande presentate all'Amministrazione regionale, ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo, rurale e abbeveraggio bestiame.

2. I prelievi dal torrente Petit Monde, a mezzo del Rû Pré-Sec e del Rû de Rey, che a sua volta deriva dal Rû de Chavacourt, sono assentiti, nel periodo dal 1° giugno al 30 settembre, ad uso irriguo, nella seguente misura:
 - comprensorio irrigato a mezzo del Rû Pré-Sec: portata di prelievo pari a 0,68 moduli massimi (corrispondenti a 68 l/s) e a moduli medi annui 0,2273 (corrispondenti a 22,73 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione, per l'irrigazione a scorrimento dei fondi agricoli e per i fabbisogni degli alpeggi Loditor e Praz-Sec;
 - comprensorio irrigato a mezzo del Rû de Rey: portata di prelievo pari a 0,3 moduli massimi (corrispondenti a 30 l/s) e a moduli medi annui 0,1003 (corrispondenti a 10,03 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione, per l'irrigazione a scorrimento dei fondi agricoli e per i fabbisogni degli alpeggi posti in sinistra orografica del torrente Petit-Monde.
3. I quantitativi necessari per approvvigionare gli alpeggi ubicati nel territorio di competenza del C.M.F. Loditor e serviti dal Rû de Chavacourt, che a sua volta deriva le acque dal torrente Petit Monde, sono ricompresi nelle portate assentite al C.M.F. Chavacourt con decreto del Presidente della Regione n. 110 del 7 marzo 2024. Le modalità di erogazione delle relative competenze sono disciplinate dal regolamento di esercizio del canale irriguo risalente all'anno 1356 come rivisitato nell'anno 1784.
4. I quantitativi di prelievo assenti al C.M.F. Torgnon con la concessione di derivazione d'acqua approvata con provvedimento dirigenziale n. 6215 in data 11 novembre 2024, per alimentare il Rû de Torgnon, corrispondenti alla portata massima di 250 l/s, sono funzionali a soddisfare anche le attuali esigenze del C.M.F. Loditor.
5. È concesso in favore C.M.F. Loditor il prelievo d'acqua ad uso irriguo, rurale e abbeveraggio bestiame delle sorgive sotto elencati, ubicate nel comune di Torgnon, con le seguenti specifiche caratteristiche:

du Petit-Monde, par le biais du ru Pré-Sec et du ru de Rey, reconnus sur la base des demandes présentées au Bureau du génie civil de Turin en 1922 et 1923, ainsi que les droits de dériver de différentes sources, reconnus sur la base des demandes présentées à la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, à usage agricole, d'irrigation et d'abreuvement du bétail, sont renouvelés en faveur du Consortium d'amélioration foncière (CAF) *Loditor*, dont le siège est dans la commune de Torgnon.

2. La dérivation du Petit-Monde, par le biais du ru Pré-Sec et du ru de Rey, qui à son tour dérive les eaux du ru de Chavacourt, comporte le prélèvement de ce qui suit, à usage d'irrigation, du 1^{er} juin au 30 septembre de chaque année :
 - pour ce qui est du ressort irrigué par le ru Pré-Sec, 0,68 module d'eau (68 l/s) au maximum et 0,2273 module d'eau (22,73 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation par écoulement des terrains relevant des alpages *Loditor et Praz-Sec* et pour la desserte de ceux-ci ;
 - pour ce qui est du ressort irrigué par le ru de Rey, 0,3 module d'eau (30 l/s) au maximum et 0,1003 module d'eau (10,03 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation par écoulement des terrains relevant des alpages situés sur la rive gauche du Petit-Monde et pour la desserte de ceux-ci.
3. Les débits de dérivation nécessaires pour la desserte des alpages situés dans le ressort du CAF *Loditor* par le biais du ru de *Chavacourt*, qui dérive les eaux du Petit-Monde, sont compris dans les débits faisant l'objet de l'autorisation accordée au CAF Chavacourt par l'arrêté du président de la Région n° 110 du 7 mars 2024. Les modalités y afférentes sont régies par le règlement d'exploitation du canal d'irrigation établi en 1356 et modifié en 1784.
4. Les débits de dérivation autorisés en faveur du CAF *Torgnon* par l'acte du dirigeant n° 6215 du 11 novembre 2024 pour l'alimentation du ru de Torgnon, soit 250 l/s au maximum, suffisent pour répondre également aux exigences du CAF *Loditor*.
5. Le CAF *Loditor* est autorisé à dériver des sources indiquées ci-après, situées dans la commune de Torgnon, ce qui suit, à usage agricole, d'irrigation et d'abreuvement du bétail :

Corpo idrico Corps hydrique	Utilizzo Usage	Prelievo Débit de dérivation [l/s]	Periodo di esercizio del prelievo Période de dérivation
Sorgente Beutsolo Source Beutsolo	irriguo e rurale irrigation et agricole	1	dal 1° maggio al 15 ottobre du 1 ^{er} mai au 15 octobre

Sorgente Loditor-Pallù Source Loditor-Pallù	irriguo e rurale irrigation et agricole	7	dal 1° maggio al 15 ottobre du 1 ^{er} mai au 15 octobre
Sorgente Desert Source Desert	irriguo irrigation	1,5	dal 1° maggio al 15 ottobre du 1 ^{er} mai au 15 octobre
Sorgente Cavaleuneuntse Source Cavaleuneuntse	irriguo e rurale irrigation et agricole	1,5	dal 1° maggio al 15 ottobre du 1 ^{er} mai au 15 octobre
Sorgente Tsantsevellà Source Tsantsevellà	irriguo e rurale irrigation et agricole	1,5	dal 1° maggio al 15 ottobre du 1 ^{er} mai au 15 octobre
Sorgente Ortchey Source Ortchey	irriguo e rurale irrigation et agricole	2	dal 1° maggio al 15 ottobre du 1 ^{er} mai au 15 octobre
Sorgente Tronchaney Source Tronchaney	irriguo e rurale irrigation et agricole	0,5	dal 1° maggio al 15 ottobre du 1 ^{er} mai au 15 octobre

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 8844/DDS del 2 ottobre 2024.

Per l'uso irriguo, rurale e abbeveraggio bestiame (assimilati all'uso irriguo) nessun canone è dovuto, ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 14 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 8 novembre 2024, n. 1383.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'articolo 2545-terdecies del codice civile, della Società "Artemisia società cooperativa sociale in liquidazione" e nomina del commissario liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, la liqui-

Art. 2

Les droits en cause sont renouvelés pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 8844/DDS du 2 octobre 2024.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation, ainsi qu'aux usages agricole et d'abreuvement du bétail (qui sont assimilés à l'usage d'irrigation), aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 14 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1383 du 8 novembre 2024,

portant liquidation forcée, au sens de l'art. 2545 terdecies du code civil, de *Artemisia società cooperativa sociale in liquidazione* et nomination du liquidateur.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Il est procédé, pour les raisons indiquées au préambule et

dazione coatta amministrativa, ai sensi dell'articolo 2545-terdecies del codice civile, con nomina del commissario liquidatore, della società cooperativa "Artemisia società cooperativa sociale in liquidazione", con sede legale in Aosta, Via Piccolo San Bernardo n. 30, C.F. 01214400077;

- 2) di nominare in qualità di commissario liquidatore di detta società cooperativa, il dott. Ivano Comé (codice creditore 76180);
- 3) di dare atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con le modalità di cui al DM 3 novembre 2016, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che solo qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, l'Amministrazione regionale, ai sensi dell'art. 24 della l.r. 27/1998, e successive modificazioni, e che tale eventuale spesa sarà sostenuta successivamente all'anno 2024 e troverà copertura sul capitolo di nuova istituzione U0028350 "Spese per prestazioni professionali e specialistiche per la vigilanza, le revisioni e la tutela degli enti cooperativi (Spese di personale)" del bilancio di previsione 2025/2027 in fase di approvazione;
- 4) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Bando "Aggregazioni R&S – Transizione Ecologica".

Ricerca, innovazione, trasferimento tecnologico e sviluppo industriale.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RICERCA,
INNOVAZIONE, TRASFERIMENTO TECNOLOGICO
E SVILUPPO INDUSTRIALE

rende noto

che è stato approvato un Bando che prevede il finanziamento di Progetti di ricerca industriale e sviluppo sperimentale che riguardino l'ambito tecnologico-applicativo della Transizione Ecologica che fa parte della S3 Valle d'Aosta.

OBIETTIVI

Il Bando ha la finalità di favorire la realizzazione di progetti di ricerca industriale e di sviluppo sperimentale, che siano coerenti con l'ambito tecnologico Transizione Ecologica della Strategia di specializzazione intelligente Valle d'Aosta

au sens de l'art. 2545 terdecies du code civil, à la liquidation forcée de *Artemisia società cooperativa sociale in liquidazione*, dont le siège social est à Aoste (30, rue du Petit-Saint-Bernard), code fiscal 01214400077, et à la nomination du liquidateur de la société susdite.

- 2) M. Ivano Comé (code créancier : 76180) est nommé liquidateur de la société susdite.
- 3) Le montant de la rémunération dudit liquidateur et du remboursement des frais supportés par celui-ci, fixé au sens du décret ministériel du 3 novembre 2016, est imputé à la société en cause dans le cadre de la procédure de dissolution mais, au cas où l'actif réalisé serait nul ou insuffisant à couvrir ledit montant, il sera pris en charge par l'Administration régionale, intégralement ou pour la somme restante, au sens de l'art. 24 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998. La dépense y afférente sera couverte, au titre des années suivant 2024, par les crédits inscrits au nouveau chapitre U0028350 (Dépenses pour les prestations professionnelles et spécialisées effectuées pour la surveillance, les révisions et la protection des entreprises coopératives – Dépenses de personnel) du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, en cours d'approbation.
- 4) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Appel à projets « Aggregazioni R&S – Transizione ecologica ».

recherche, innovation, transfert technologique et essor industriel.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« RECHERCHE, INNOVATION, TRANSFERT
TECNOLOGIQUE ET ESSOR INDUSTRIEL »

donne avis

du fait qu'un appel à projets a été approuvé, qui prévoit le financement de projets de recherche industrielle et de développement expérimental concernant le domaine technologique et d'application « Transition écologique » de la Stratégie de spécialisation intelligente (S3) Vallée d'Aoste.

OBJECTIFS

Le présent appel à projets a pour but de favoriser la réalisation de projets de recherche industrielle et de développement expérimental cohérents et coordonnés entre eux et concernant le domaine technologique « Transition écologique » de

e siano coerenti fra loro.

Il Bando intende favorire:

- la collaborazione fra imprese e fra centri di ricerca e imprese per lo sviluppo di progetti di ricerca applicata in ambiti tecnologici di interesse regionale per sviluppare nuovi prodotti o processi produttivi;
- la costituzione di “aggregazioni” di progetti coordinate da soggetti che sviluppino attività di supporto, formazione, disseminazione e trasferimento tecnologico;
- lo sviluppo delle risorse umane coinvolte nei progetti di ricerca che, anche attraverso contratti di apprendistato o assunzioni in qualità di dipendenti, si specializzino ad alto livello avviandosi a percorsi professionali nel settore della ricerca.

AMBITO TECNOLOGICO

Il Bando prevede il finanziamento di Progetti di ricerca industriale e sviluppo sperimentale che riguardino l'ambito tecnologico-applicativo della Transizione Ecologica:

- Energia ed efficienza energetica
- Economia circolare
- Mobilità sostenibile
- Monitoraggio del territorio
- Agricoltura e ambiente

CHI PUÒ PRESENTARE DOMANDA

Possono presentare domanda le piccole, medie e grandi imprese industriali in collaborazione con le piccole e le medie imprese, che esercitano un'attività diretta alla produzione di beni e/o servizi, che abbiano almeno 10 dipendenti se presentano progetti individualmente, e che abbiano un numero di dipendenti non inferiore a 5 ciascuna, se presentano progetti in collaborazione fra loro.

I richiedenti, sia in forma singola che in collaborazione, devono possedere il requisito del numero minimo dei dipendenti prima della concessione del contributo e dovranno mantenerlo per tutta la durata del progetto.

Le imprese e i centri di ricerca devono avere unità produttiva/sede operativa in Valle d'Aosta al momento della prima liquidazione del contributo.

Inoltre, possono presentare domanda:

- i consorzi di ricerca fra imprese industriali con almeno 5 dipendenti propri;
- le reti di impresa senza soggettività giuridica operanti nelle attività di ricerca e sviluppo, composte da almeno 3 imprese industriali con almeno 5 dipendenti ciascuna;
- le reti di impresa con soggettività giuridica operanti nelle

la stratégie régionale de spécialisation intelligente.

Le présent appel à projets entend favoriser :

- la collaboration entre entreprises et entre les centres de recherche et les entreprises, aux fins du développement de projets de recherche appliquée dans des domaines technologiques d'intérêt régional, en vue du développement de nouveaux produits ou procédés de production ;
- l'agrégation de projets coordonnés par des acteurs qui réalisent des activités de soutien, de formation, de dissémination et de transfert technologique ;
- le développement des ressources humaines qui sont impliquées dans les projets de recherche et qui peuvent, éventuellement par le recrutement d'apprentis ou de salariés parvenir à une spécialisation de haut niveau et entreprendre des parcours professionnels dans le secteur de la recherche.

DOMAINE TECHNOLOGIQUE

Le présent appel à projets prévoit le financement de projets de recherche industrielle et de développement expérimental concernant le domaine technologique et d'application « Transition écologique », et notamment :

- l'énergie et l'efficacité énergétique ;
- l'économie circulaire ;
- la mobilité durable ;
- le suivi du territoire ;
- l'agriculture et l'environnement.

DEMANDEURS

Ont vocation à participer au présent appel à projets les petites, moyennes et grandes entreprises industrielles qui collaborent avec des petites et moyennes entreprises, qui exercent une activité de production de biens et/ou de services et qui ont dix salariés au moins, si elles présentent des projets individuels, ou cinq salariés au moins chacune, si elles présentent des projets en collaboration.

Les candidats, seuls ou associés, doivent remplir la condition relative au nombre minimum de salariés avant l'octroi de l'aide et doivent la respecter pendant toute la durée du projet.

Les entreprises et les centres de recherche doivent avoir une unité productive ou un siège opérationnel en Vallée d'Aoste au moment du versement de la première tranche de l'aide.

Peuvent également participer :

- les consortiums de recherche entre entreprises industrielles, à condition qu'ils aient au moins cinq salariés ;
- les réseaux d'entreprises sans personnalité morale œuvrant dans le secteur de la recherche et du développement et composés d'au moins trois entreprises industrielles ayant cinq salariés au moins chacune ;
- les réseaux d'entreprises dotés de personnalité mora-

attività di ricerca e sviluppo, con almeno 10 dipendenti propri, se presentano progetti individuali, o 5 dipendenti propri, se presentano progetti in collaborazione, e composte da almeno 3 imprese industriali;

- i centri di ricerca con almeno 5 dipendenti.

Le imprese devono soddisfare il seguente parametro di capacità economico-finanziaria:

- patrimonio netto > (costo progetto di ricerca – contributo pubblico)/2, per le medie e per le grandi imprese,
- patrimonio netto > (costo progetto ricerca – contributo pubblico)/3, per le piccole imprese.

CARATTERISTICHE DEI PROGETTI

Il Bando finanzia Progetti di ricerca industriale e sviluppo sperimentale realizzati in forma singola oppure da imprese che collaborano tra loro e/o con centri di ricerca.

I centri di ricerca non possono presentare progetti in forma singola, ma possono partecipare a progetti in collaborazione con le imprese; nei progetti le imprese devono rivestire il ruolo di capofila del partenariato, mentre i centri di ricerca possono rivestire soltanto il ruolo di partner.

Ciascuna impresa può presentare un unico progetto in qualità di capofila e partecipare ad un unico progetto in qualità di partner, oppure partecipare al massimo a 2 progetti in qualità di partner.

Ciascun centro di ricerca può partecipare al massimo a 2 progetti in qualità di partner.

I progetti devono avere durata di 12, 18 o 24 mesi.

I progetti devono presentare un TRL finale almeno pari a 6 e devono, quindi, prevedere una o più fasi di sviluppo sperimentale, giungendo alla realizzazione di un prototipo.

I progetti devono prevedere la presenza di un Responsabile scientifico e un Responsabile tecnologico adeguatamente qualificato.

PRINCIPIO DNSH

È escluso il finanziamento delle attività dedicate alla ricerca e innovazione “brown R&I” che riguardano combustibili fossili, gas naturali esclusi dall’Allegato III della Guida Tecnica DNSH, inceneritori, impianti di trattamento meccanico biologico e discariche di rifiuti.

le, composti d’au moins trois entreprises industrielles, œuvrant dans le secteur de la recherche et du développement et ayant dix salariés au moins, s’ils présentent des projets individuels, ou cinq salariés au moins, s’ils présentent des projets en collaboration ;

- les centres de recherche ayant cinq salariés au moins.

Toute entreprise doit satisfaire à l’une des conditions suivantes, en termes de capacité économique et financière :

- patrimoine net > (coût du projet de recherche – aide publique)/2, s’il s’agit d’une moyenne ou d’une grande entreprise ;
- patrimoine net > (coût du projet de recherche – aide publique)/3, s’il s’agit d’une petite entreprise.

CARACTÉRISTIQUES DES PROJETS POUVANT ÊTRE FINANCÉS

Le présent appel à projets entend financer les projets de recherche industrielle et de développement expérimental réalisés par des entreprises à titre individuel ou en collaboration entre elles et/ou avec des centres de recherche.

Les centres de recherche ne peuvent présenter de projet à titre individuel, mais peuvent participer en collaboration avec les entreprises ; dans le cadre des projets, les entreprises doivent jouer le rôle de chef de file du partenariat, alors que les centres de recherche peuvent uniquement être des partenaires.

Toute entreprise peut présenter un seul projet en qualité de chef de file et participer à un seul projet en qualité de partenaire, ou bien participer à deux projets au plus en qualité de partenaire.

Tout centre de recherche peut participer à deux projets au plus en qualité de partenaire.

Les projets doivent avoir une durée de douze, dix-huit ou vingt-quatre mois.

Les projets doivent avoir un niveau de maturité technologique (NMT) final d’au moins six et doivent, donc, prévoir une ou plusieurs phases de développement expérimental et parvenir à la réalisation d’un prototype.

Pour chaque projet, un responsable scientifique et un responsable technologique dûment qualifiés doivent être prévus.

ABSENCE DE PRÉJUDICE IMPORTANT (PRINCIPE DO NO SIGNIFICANT HARM – DNSH)

Aucun projet de recherche et d’innovation brown R&I concernant les combustibles fossiles, les gaz naturels non mentionnés à l’annexe III du guide technique relatif au principe de l’absence de préjudice important (*principe Do no significant harm – DNSH*), les incinérateurs, les installations de traitement mécanique biologique et les décharges de déchets ne peut bénéficier du financement en cause.

PERCENTUALI DI CONTRIBUTO

Imprese
Per progetti in forma singola

Tipologia di beneficiario Type de bénéficiaire	Ricerca industriale Recherche industrielle	Sviluppo sperimentale Développement expérimental
Piccola impresa Petite entreprise	70 %	45 %
Media impresa Moyenne entreprise	60 %	35 %
Grande impresa Grande entreprise	50 %	25 %

Per progetti in collaborazione

Tipologia di beneficiario Type de bénéficiaire	Ricerca industriale Recherche industrielle	Sviluppo sperimentale Développement expérimental
Piccola impresa Petite entreprise	80%	60%
Media impresa Moyenne entreprise	75%	50%
Grande impresa Grande entreprise	65%	40%

Centri di ricerca: 100%

MASSIMALI DI CONTRIBUTO

L'importo massimo dei contributi non potrà superare i seguenti massimali per ciascun soggetto (indipendentemente dal numero di progetti a cui partecipa):

- per le grandi imprese: euro 500.000;
- per le medie imprese: euro 250.000;
- per le piccole imprese: euro 150.000;
- per i centri di ricerca: euro 400.000.

L'importo massimo dei contributi comprensivo delle maggiorazioni ai sensi dell'art. 11, comma 8 del Bando:

- per le grandi imprese: euro 900.000;
- per le medie imprese: euro 600.000;
- per le piccole imprese: euro 450.000.

SPESE AMMESSE

Il piano economico di ciascun progetto dovrà essere strutturato secondo le seguenti voci di spesa:

- personale dipendente, utilizzando l'unità di costi standard pari a 33 euro /ora;
- ammortamento di attrezzature e strumentazioni;
- materiali per la ricerca e/o sviluppo;
- ricerca contrattuale, consulenze di ricerca e prestazioni di personale qualificato;
- prestazioni di personale con contratto a Progetto;
- competenze tecniche, software e brevetti;

POURCENTAGE DE L'AIDE

Entreprises
Projets individuels

Projets collaboratifs

Centres de recherche : 100 %

MONTANT MAXIMAL DE L'AIDE

Le montant maximal de l'aide pouvant être accordée à chaque bénéficiaire (indépendamment du nombre de projets auxquels il participe) ne peut dépasser les plafonds ci-après :

- 500 000 euros, pour les grandes entreprises ;
- 250 000 euros, pour les moyennes entreprises ;
- 150 000 euros, pour les petites entreprises ;
- 400 000 euros, pour les centres de recherche.

Le montant maximal de l'aide pouvant être accordée, y compris les majorations visées au huitième alinéa de l'art. 11 de l'appel à projets intégral, ne peut dépasser les plafonds ci-après :

- 900 000 euros, pour les grandes entreprises ;
- 600 000 euros, pour les moyennes entreprises ;
- 450 000 euros, pour les petites entreprises.

DÉPENSES ÉLIGIBLES

Le plan économique de chaque projet doit être articulé suivant les postes de coût indiqués ci-après :

- personnel salarié, le coût standard étant de 33 euros/h ;
- amortissement des équipements et de l'outillage ;
- matériel pour la recherche et/ou le développement ;
- services de recherche contractuelle, de conseil à des fins de recherche et prestations de personnel qualifié ;
- personnels sous contrat de projet ;
- compétences techniques, logiciels et brevets ;
- coûts de cautionnement ;

- costo della fideiussione;
- spese generali supplementari determinate forfettariamente nella misura pari al 15% dei costi diretti, che comprendono il costo per il personale impiegato per la ricerca, dipendente o con contratto a progetto;
- costi per attività di brevettazione (in regime de minimis).

APPRENDISTATO

Le imprese possono inserire fino a 3 apprendisti di alta formazione e ricerca.

I contratti di apprendistato dovranno essere attivati al momento dell'avvio del progetto e le attività devono essere svolte nell'unità produttiva situata nel territorio regionale.

Il costo del personale dell'istituzione formativa, con riferimento alle attività relative all'apprendistato, sarà finanziato in regime de minimis, nei limiti del 100% della spesa ammessa.

- frais généraux supplémentaires, établis de manière forfaitaire à 15 % des coûts directs et comprenant les coûts pour les personnels utilisés dans la recherche, les personnels salariés et les personnels sous contrat de projet ;
- coûts de brevet (règle de *minimis*).

APPRENTISSAGE

Les entreprises peuvent recruter trois apprentis de haute formation et recherche au maximum.

Les contrats d'apprentissage doivent être mis en place au moment du démarrage du projet et les activités y afférentes doivent être exercées dans l'unité de production située sur le territoire régional.

Pour ce qui est des activités liées à l'apprentissage, le coût du personnel de l'organisme de formation est financé au titre de la règle de *minimis*, jusqu'à 100 p. 100 de la dépense éligible.

DOTTORATO DI RICERCA / DOCTORAT DE RECHERCHE	
ATTIVITÀ OGGETTO DI CONTRIBUTO PUBBLICO	MASSIMALI
ACTIVITÉ FINANCÉE PAR UNE AIDE PUBLIQUE	PLAFONDS
I anno / 1 ^{re} année	
Progettazione da parte dell'istituzione formativa Conception de la part de l'organisme de formation	10 ore 10 heures
Coordinamento scientifico dell'istituzione formativa Coordination scientifique de l'organisme de formation	60 ore 60 heures
Valore massimo complessivo del progetto (progettazione e coordinamento) Valeur globale maximale du projet (conception et coordination)	8.050 euro 8 050 euros
II anno / 2 ^e année	
Coordinamento scientifico dell'istituzione formativa Coordination scientifique de l'organisme de formation	70 ore 70 heures
Valore massimo complessivo del progetto (coordinamento) Valeur globale maximale du projet (coordination)	8.050 euro 8 050 euros
ATTIVITÀ DI RICERCA /	
ATTIVITÀ OGGETTO DI CONTRIBUTO PUBBLICO	MASSIMALI
ACTIVITÉ FINANCÉE PAR UNE AIDE PUBLIQUE	PLAFONDS
Progettazione da parte dell'istituzione formativa Conception de la part de l'organisme de formation	20 ore 20 heures
Coordinamento scientifico dell'istituzione formativa Coordination scientifique de l'organisme de formation	20 ore 20 heures
Valore massimo complessivo del progetto (progettazione e coordinamento) Valeur globale maximale du projet (conception et coordination)	4.600 euro 4 600 euros

Oltre alle attività di tutoraggio formativo con un parametro di costo orario massimo di 35,00 euro per un numero massimo di 20 ore annue.

Il parametro di costo orario massimo per le attività di progettazione e di coordinamento scientifico a cura dell'istituzione formativa è di 115,00 euro.

Pour ce qui est des activités de tutorat de formation, le coût horaire maximum est fixé à 35 euros, pour vingt heures par an au plus.

Le coût horaire maximum pour les activités de conception et de coordination scientifique assurées par l'organisme de formation est fixé à 115 euros.

SOGGETTO COORDINATORE

I beneficiari che avranno ottenuto il finanziamento dovranno scegliere un soggetto coordinatore.

Il soggetto coordinatore può essere un'impresa o un centro di ricerca o un'aggregazione fra tali soggetti e può anche non partecipare ad alcun progetto di ricerca e sviluppo.

Il coordinatore dovrà effettuare le seguenti attività:

- coordinamento generale del Responsabile e del suo staff e supporto amministrativo;
- realizzazione di un Piano di disseminazione;
- realizzazione di un Piano di formazione;
- realizzazione di un Piano di trasferimento tecnologico;
- supporto alla presentazione da parte delle imprese di progetti a valere su programmi a finanziamento nazionale o comunitario.

SPESE AMMESSE COORDINAMENTO

Al soggetto coordinatore è concedibile un aiuto, che non potrà superare l'intensità massima del 90% delle spese, ai sensi del Reg. de minimis.

Il 10% dei costi deve essere rimborsato al coordinatore dai beneficiari dei contributi.

Per le singole voci di costo le tipologie di spese ammesse sono:

- personale dipendente,
- spese di trasferta sostenute dal personale,
- spese per missioni ed eventi di trasferimento tecnologico,
- prestazioni di personale qualificato,
- affitto delle aule,
- costo della fideiussione
- spese generali supplementari derivanti dal progetto.

In ogni caso l'aiuto non può superare l'ammontare di euro 150.000.

RISORSE DISPONIBILI

Il Bando dispone di un ammontare di risorse pari a 6.150.000,00 euro.

La disponibilità suddetta è ripartita come segue:

- 6.000.000,00 euro - per i progetti di ricerca industriale e sviluppo sperimentale
- 150.000,00 euro - per il progetto di coordinamento.

Nel caso in cui l'esito della valutazione porti ad individuare una molteplicità di proposte idonee il cui fabbisogno finanziario ecceda la disponibilità, la Regione si riserva la possibilità di destinare ulteriori risorse finanziarie per il loro finanziamento.

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

Le domande di contributo relative ai Progetti di ricerca in-

COORDINATEUR

Les bénéficiaires de l'aide doivent désigner un coordinateur, qui peut être une entreprise ou un centre de recherche ou un groupement entre ceux-ci, indépendamment du fait qu'il participe ou non à un projet de recherche et de développement.

Le coordinateur en cause est chargé des fonctions suivantes :

- coordination générale de l'activité du responsable et de son équipe et aide administrative ;
- réalisation d'un Plan de dissémination ;
- réalisation d'un Plan de formation ;
- réalisation d'un Plan de transfert technologique ;
- aide à la présentation, par les entreprises, des projets à valoir sur les programmes financés par l'État ou par l'Union européenne.

DÉPENSES ÉLIGIBLES AU TITRE DE LA COORDINATION

Tout coordinateur peut bénéficier d'une aide qui ne saurait dépasser 90 p. 100 des dépenses, aux termes de la règle de minimis.

Une somme correspondant à 10 p. 100 des coûts doit être remboursée au coordinateur par les bénéficiaires de l'aide.

Sont pris en compte :

- les coûts pour le personnel salarié ;
- les frais de déplacement supportés par le personnel ;
- les coûts relatifs aux missions et aux initiatives de transfert technologique ;
- les coûts pour les prestations de personnel qualifié ;
- les frais de location des salles ;
- les coûts de cautionnement ;
- les frais généraux supplémentaires découlant du projet.

En tout état de cause, le montant de l'aide ne peut dépasser 150 000 euros.

RESSOURCES DISPONIBLES

Une somme de 6 150 000 euros est disponible aux fins du présent appel à projets.

La somme en cause est répartie comme suit :

- 6 000 000 d'euros, pour les projets de recherche industrielle et de développement expérimental ;
- 150 000 euros, pour les projets de coordination.

Au cas où plusieurs propositions seraient retenues à l'issue de la procédure d'évaluation, mais les crédits nécessaires à leur financement seraient insuffisants, la Région se réserve la faculté d'affecter à cet effet des ressources supplémentaires.

PRÉSENTATION DU DOSSIER DE PARTICIPATION

Tout dossier de participation relatif à un projet de recherche

dustriale e sviluppo sperimentale e i relativi allegati devono essere presentate dall'impresa capofila online sul sistema informativo SISPREG2014, accessibile al seguente indirizzo <https://new.regione.vda.it/europa/progetti/gestione-progetti-sispreg> utilizzando l'apposito formulario, entro il 20 dicembre 2024 previa procedura di registrazione degli utenti e accreditamento delle imprese, seguendo le indicazioni riportate, nell'applicativo medesimo, alla sezione "Attivazione impresa/ente pubblico".

MODALITÀ DI VALUTAZIONE DELLE DOMANDE

L'iter di valutazione sarà suddiviso in due fasi:

- valutazione dell'ammissibilità formale della domanda;
- valutazione tecnico-finanziaria del progetto presentato e assegnazione del punteggio.

La fase di valutazione tecnico-finanziaria dei contenuti dei progetti sarà avviata solo per le domande che presentino tutte le caratteristiche di ammissibilità formale previste dal Bando.

Gli esiti della valutazione potranno portare ad una rideterminazione dei costi e ad indicazioni di dettaglio da parte della Commissione di valutazione, a cui il beneficiario dovrà attenersi.

La versione integrale del Bando è scaricabile al seguente link: <https://imprese.regione.vda.it/bandi/bando-aggregazioni-r-s-transizione-ecologica>.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI ETROUBLES

Deliberazione 30 luglio 2024, n. 17.

Variante sostanziale parziale al piano regolatore generale comunale - Approvazione definitiva.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di accogliere le proposte di modificazione della Giunta Regionale riportate nella deliberazione n. 603 del 27/05/2024
2. di approvare definitivamente, ai sensi dell'art. 15bis e art.14, della legge regionale 6 aprile 1998 n. 11 "Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta", la variante sostanziale parziale al piano regolatore generale comunale, di adeguamento al P.T.P. e alla l.r. 11/1998, composta dagli elaborati elencati in

industrielle et de développement expérimental, y compris les annexes y afférentes, doit être déposé en ligne par l'entreprise chef de file au plus tard le 20 décembre 2024, à l'aide du système informatique SISPREG2014, accessible depuis l'adresse <https://new.regione.vda.it/europa/progetti/gestione-progetti-sispreg>. L'intéressé doit d'abord s'enregistrer et accréditer son entreprise/organisme en suivant les indications de la section Attivazione impresa/ente pubblico du système.

MODALITÉS D'ÉVALUATION DES DOSSIERS DE PARTICIPATION

La procédure d'évaluation comprend deux phases :

- évaluation de la recevabilité formelle du dossier de participation ;
- évaluation de la faisabilité technique et financière du projet présenté et attribution des points.

La phase d'évaluation de la faisabilité technique et financière du projet concerne uniquement les dossiers remplissant toutes les conditions de recevabilité formelle prévues par l'appel à projets intégral.

L'évaluation peut entraîner la modification des coûts, ainsi que des indications détaillées de la part du jury que l'intéressé devra respecter.

La version intégrale du présent appel à projets peut être téléchargée à l'adresse <https://imprese.regione.vda.it/bandi/bando-aggregazioni-r-s-transizione-ecologica>.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE D'ÉTROUBLES

Délibération n° 17 du 30 juillet 2024,

portant approbation définitive de la variante substantielle partielle du plan régulateur général communal.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les modifications de la variante substantielle partielle du plan régulateur général communal (PRGC) proposées par le Gouvernement régional dans sa délibération n° 603 du 27 mai 2024 sont accueillies.
2. Aux termes de l'art. 14 et de l'art. 15 bis de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), la variante substantielle partielle du PRGC adaptant celui-ci à ladite loi et au plan territorial paysager (PTP), composée des documents indiqués au préambule et mo-

premessa, adeguata alle modificazioni proposte dalla deliberazione della Giunta Regionale citata al punto 1;

3. di dare atto che:

3.1 ai sensi dell'art. 15, comma 1, della sopraccitata l.r. 11/1998, la presente variante sostanziale allo strumento urbanistico risulta coerente con i principi, le finalità e le determinazioni della l.r. 11/1998 e del Piano Territoriale Paesistico, come da idonea relazione presente tra gli elaborati della variante stessa;

3.2 ai sensi dell'art. 15, comma 11, della sopraccitata l.r. 11/1998, la variante assumerà efficacia con la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione;

4 di dare mandato all'associazione temporanea di professionisti costituita dall'Arch. Cristina Bellone e Anna Fiou, all'adeguamento degli elaborati alle modificazioni richieste e contenute nella deliberazione della Giunta Regionale n° 603 del 27/05/2024;

5 di delegare l'ufficio tecnico a procedere con gli adempimenti ed alle incombenze derivanti dalla presente adozione.

COMUNE DI RHÊMES-NOTRE-DAME

Deliberazione 27 giugno 2024, n. 19.

Approvazione di variante non sostanziale n. 6 al P.R.G.C. vigente: Sottozona Ef21 - Rifugio Benevolo; area a parcheggio pubblico Pa20 (in previsione) in loc. La Chaudannaz; NTA, articolo 39 - Aree sciabili, piste di sci alpino e nordico e altre attrezzature ricreative-sportive, comma 7; NTA, articolo 44 - Sottozona di tipo "A", comma 8; NTA, articolo 55 - Sottozona di tipo "Eg", comma 12; NTA, allegato 1 - Tabelle Sottozona di tipo "A" da n. 1.1 a n. 1.5 – Nota (I).

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di dare atto che nei termini previsti, a seguito di pubblicazione di avviso all'albo pretorio e sul sito web comunale, non sono pervenute osservazioni da parte di privati cittadini relativamente alla variante non sostanziale n. 6 al P.R.G.C. vigente;

2. di approvare la variante non sostanziale n. 6 al P.R.G.C. vigente, ai sensi dell'art. 16 della L.r. n. 11/1998, relativa alle seguenti modifiche:

- Sottozona Ef21 – Rifugio Benevolo;
- Area a parcheggio pubblico Pa20 (in previsione), in loc. La Chaudannaz;

difiée conformément aux propositions que le Gouvernement régional a formulées dans la délibération visée au point 1, est approuvée à titre définitif.

3. Il est pris acte de ce qui suit :

3.1 Aux termes du premier alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998, la variante substantielle en question n'est pas en contraste avec les principes, les finalités et les dispositions de ladite loi ni du PTP, comme il appert du rapport annexé à ladite variante ;

3.2 Aux termes du onzième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998, la variante en question déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

4. L'association momentanée de professionnels, composée par Mmes Cristina Bellone et Anna Fiou, est chargée d'adapter les documents de la variante aux modifications proposées par la DGR n° 603/2024.

5. Le bureau technique communal est chargé de l'accomplissement des obligations découlant de l'adoption de la présente délibération.

COMMUNE DE RHÊMES-NOTRE-DAME

Délibération n° 19 du 27 juin 2024,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du plan régulateur général communal en vigueur relative à la modification de la sous-zone Ef21 (refuge Benevolo) et de la zone Pa20 destinée à accueillir un parking public à La Chaudanaz, ainsi que des normes techniques d'application – NTA et notamment du septième alinéa de l'art. 39 (Aree sciabili, piste di sci alpino e nordico e altre attrezzature ricreative-sportive), du huitième alinéa de l'art. 44 (Sottozone di tipo "A"), du douzième alinéa de l'art. 55 (Sottozone di tipo "Eg") et de la note (I) de l'annexe 1 (Tablette Sottozone di tipo "A" da n. 1.1 a n. 1.5).

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte du fait qu'après la publication de l'avis relatif à la variante non substantielle n° 6 du plan régulateur général communal (PRGC) au tableau d'affichage et sur le site internet de la Commune, les citoyens n'ont présenté aucune observation dans le délai prévu.

2. Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, est approuvée la variante non substantielle n° 6 en question, relative à la modification de ce qui suit :

- de la sous-zone Ef21 (refuge Benevolo) ;
- de la zone Pa20 destinée à accueillir un parking public à La Chaudanaz ;

- NTA, Articolo 39 – Aree sciabili, piste di sci alpino e nordico e altre attrezzature ricreative-sportive, comma 7;
- NTA, Articolo 44 – Sottozone di tipo “A”, comma 8;
- NTA, Articolo 55 – Sottozone di tipo “Eg”, comma 12;
- NTA, Allegato 1 – Tabelle Sottozone di tipo “A” da n. 1.1 a n. 1.5 - Nota (I);

composta dalla relazione descrittiva delle scelte e della loro motivazione e verifica di coerenza con le norme del P.T.P., con la L.r. n. 11/1998 e con il Piano urbanistico vigente e i relativi allegati;

3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione e nei siti web della Regione e del Comune;
4. di trasmettere la presente deliberazione, con gli atti della variante, entro 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;
5. di dare atto che responsabile per l'esecuzione del presente provvedimento è il Responsabile dell'Ufficio unico per il servizio tecnico di Introd, Rhêmes-Saint-Georges e Rhêmes-Notre-Dame.

COMUNE DI SAINT-CHRISTOPHE

Deliberazione 14 novembre 2024, n. 53.

Esame osservazioni e approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. - VNS n. 39.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di dare atto che non sono pervenute, entro i termini, note di osservazioni da parte di privati cittadini;

di pronunciarsi sulle osservazioni pervenute ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, come segue:

- Assessorato territorio e ambiente – Direzione pianificazione territoriale, pervenuta 31.10.2024 prot. 13822 – Osservazione accolta;

Il parere esprime osservazioni in merito agli aspetti urbanistici e pianificatori come segue:

“... il Provvedimento dirigenziale 3524/2024, che dichiara la non assoggettabilità della variante, riporta che “nell’ambito delle successive fasi di adozione della variante, si invita il Comune proponente a tenere adeguatamente in considerazione le osservazioni formulate dai soggetti competenti consultati, aggiornando la documentazione come richiesto dalla Struttura pianificazione territoriale”, si ribadisce al Comune che nella fase di approvazione della variante è necessario stralciare le componenti b) e c), per le medesime motivazioni già esposte nel procedimento di verifica di assoggettabilità a VAS.”;

- du septième alinéa de l’art. 39 des normes techniques d’application – NTA (*Aree sciabili, piste di sci alpino e nordico e altre attrezzature ricreative-sportive*) ;
- du huitième alinéa de l’art. 44 des NTA (*Sottozone di tipo “A”*) ;
- du douzième alinéa de l’art. 55 des NTA (*Sottozone di tipo “Eg”*) ;
- de la note (I) de l’annexe 1 des NTA (*Tabelle Sottozone di tipo “A” da n. 1.1 a n. 1.5*).

La variante en cause est composée du rapport descriptif des choix opérés et des motivations y afférentes, ainsi que du résultat de la vérification de sa conformité avec les dispositions du plan territorial paysager de la Vallée d’Aoste, de la LR susdite, ainsi que du PRGC en vigueur et de ses annexes.

3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d’Aoste et sur les sites internet de celle-ci et de la Commune.
4. La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise à la structure régionale compétente en matière d’urbanisme sous trente jours.
5. Le responsable du Bureau unique pour le service technique des Communes d’Introd, de Rhêmes-Saint-Georges et de Rhêmes-Notre-Dame est chargé de l’exécution de la présente délibération.

COMMUNE DE SAINT-CHRISTOPHE

Délibération n° 53 du 14 novembre 2024,

portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle du plan régulateur général communal n° 39 et approbation de ladite variante.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Il est pris acte qu’aucune observation n’a été déposée par les citoyens dans le délai prévu.

Pour ce qui est des observations déposées au sens de l’art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, il est précisé ce qui suit :

- l’observation formulée par la structure « Planification territoriale » de l’Assessorat régional du territoire et de l’environnement, parvenue le 31 octobre 2024, réf. n° 13822, est accueillie.

Ladite observation concerne les aspects d’urbanisme et de planification indiqués ci-après :

di dare atto che l'ulteriore approfondimento richiesto dalla struttura regionale competente in sede di verifica di assoggettabilità a VAS, se pur già ampiamente condiviso e chiarito, verrà nuovamente riproposto in quanto rappresenta mero rilievo della situazione in essere al fine di tenere aggiornata la documentazione, tra cui la relazione Se.Ri.Lo allegata al PRGC;

di attestare la coerenza della variante stessa con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP), prevista dalla DGR n. 4244/2006;

di approvare la variante non sostanziale n. 39 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, già adottata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 43 del 19.09.2024;

di pubblicare, ai sensi dell'art. 16, comma 5 della L.R. 11/1998, per estratto, copia della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

di trasmettere, ai sensi dell'art. 16, comma 6 della L.R. 11/1998, copia della presente con gli atti relativi alla variante alla struttura regionale competente in materia urbanistica;

di dare atto che l'Arch. Gualtieri Pietro Raffaele Giovanni è responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione.

La requête d'approfondissement supplémentaire, effectuée par la structure régionale compétente dans le cadre de la vérification de la nécessité de soumettre la variante en cause à la procédure d'évaluation environnementale stratégique, même si elle a été déjà partagée et analysée, sera présentée à nouveau du fait qu'elle représente un simple relevé de l'état des faits aux fins de la mise à jour de la documentation, y compris le rapport dénommé Se.Ri.Lo et annexé au plan régulateur général communal (PRGC).

Il est pris acte que la variante en question n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 4244 du 29 décembre 2006.

Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante non substantielle du PRGC n° 39, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 43 du 19 septembre 2024, est approuvée.

Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise en copie à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

L'architecte Pietro Raffaele Giovanni Gualtieri est désigné comme responsable de la procédure relative à la présente délibération.